



شاروالی کابل

تفاهم نامه

فی مابین

شاروالی کابل

و

مؤسسة جرس

تطبیق پروژه 42 ماهه در شهر کابل

انکشاف خانه های مؤثر انرژی (خانه های سبز) در کابل غرض مصرف پایدار مواد
سوخت و انکشاف کمتر کاربن دای اکساید



۱. مقدمه

محترم پوهنیار انجیر عبدالله حبیب زی سرپرست شاروالی کابل به نمایندگی از شاروالی کابل و آقای Matthieu Barbary، ریس بخش افغانستان مؤسسه جرس (گروپ برای محیط زیست، انرژی قابل تجدید و همبستگی) بالای موارد آتی مندرج درین سند (تفاهم نامه) توافق نموده اند:

۲. هدف تفاهم نامه

هدف این تفاهم نامه، استحکام روابط بین شاروالی کابل و دفتر جرس جهت تطبیق پروژه سه و نیم ساله بنام انکشاف خانه های مؤثر انرژی (خانه های سبز) در کابل غرض مصرف پایدار مواد سوخت و انکشاف کمتر کاربن دای اکساید می باشد.

این پروژه تحت قرارداد تحت شماره Grant EuropeAid/136362/DH/ACT/Multi اتحادیه اروپا و تطبیق کننده پروژه مؤسسه جرس با هم آهنگی و معاونت مؤسسات انکشاف روستایی افغانستان RMO و انجمن هم آهنگی معاونت مادی مردم AMA به امضا رسیده است.

این پروژه، ادامه پروژه 3 ساله ایست که مؤسسه جرس از سال 2012 الی سال 2015 میلادی با همکاری و تفاهم شاروالی محترم کابل در نواحی 5، 7 و 8 شهر کابل تطبیق کرده بود. هدف پروژه قبلی توسعه و ارزیابی بازار برای تختنیک ها و راه حل های مؤثر انرژی در شهر ایت شهری بود. پروژه متنکره با استقبال و حمایت بی سابقه اهالی شریف و کسبه کاران واقع شد چنانچه در ختم پروژه متنکره مؤسسه جرس صد ها تقاضا را از اهالی نواحی تحت پوشش و سایر مناطق دریافت نمودند. همچنان ارزیابی نهایی خارجی پروژه از مارکیت وسیع برای راه حل های مثمریت انرژی در کابل خاطر نشان ساخته و شهر کابل را به این تختنیک ها مساعد پنداشت، ولی از انجاییکه کار پروژه متنکره رویه اتمام بود ما نتوانستیم به این تقاضا ها در انوقت پاسخ مثبت ارایه نمایم. بنابراین جرس تصمیم گرفت تا روی بخش دوم پروژه با در نظر داشت درس های آموخته شده از بخش اول کار نموده و یک پروژه با وسعت بیشتر و مصارف کمتر دیزاین نموده و شامل یک پروپوزل نماید. جرس و اتحادیه اروپا (تحت پروگرام SWITCH) متعهد شدند تا پروژه فعلی را با معاونت و همکاری دو مؤسسه محلی AMA و RMO آغاز نماید:

- نهاد انکشاف روستایی افغانستان (RMO) دارای سابقه طولانی در آموزش ها در کته گوری های مختلف مثلا سطح جامعه، کسبه کاران انفرادی و نهادها می باشد. RMO در این پروژه، آموزش های مسلکی، کار ساحه و پیگیری با مقامات محلی را پیش خواهد برد.

- انجمن هم آهنگی معاونت مادی مردم (AMA) یک شبکه ملی افغان برای نهادهای مالی می باشد و به ارتباط قرضه های سبز برای بی بضاعت ترین مستفید شونده گان راه حل های تحفظ انرژی در چوکات پروژه فعالیت خواهد نمود.

هماهنگی 3 سازمان غیردولتی به نام کنسرسیوم (اتلاف) یاد می گردد.

تحت هماهنگی و نظارت مؤسسه جرس، RMO و AMA پروژه 42 ماهه را در 15 ناحیه شاروالی کابل تطبیق خواهند کرد،

با توجه به اینکه:

الف: کنسرسیوم (GERES - RMO - AMA) تمام قوانین جمهوری اسلامی افغانستان را رعایت نموده و اطمینان میدهد که در جریان تطبیق پروژه قوانین متنکره رعایت می شود.

ب: با توجه به اینکه هردو شاروالی کابل و کنسرسیوم نیاز های اصلی اهالی را در عرصه تسخین منازل رهایشی شناسایی نموده تا غرض بهبود این نیازها از طریق بهبود منازل رهایشی اقدامات لازم صورت گیرد.



ج: با توجه به اینکه جرس یک سازمان غیر دولتی و غیرانتفاعی فرانسوی بوده که ثبت و راجستر وزارت اقتصاد جمهوری اسلامی افغانستان میباشد.

د: با توجه به اینکه RMO یک سازمان ملی و غیرانتفاعی می باشد که ثبت و راجستر وزارت اقتصاد جمهوری افغانستان میباشد

ه: با توجه به اینکه AMA یک سازمان ملی و غیرانتفاعی بوده و ثبت و راجستر وزارت عدیله جمهوری اسلامی افغانستان میباشد

و: با توجه به اینکه تعهد جرس، توسعه شرایط زندگی مردم و همچنان کاهش فشار بالای محیط زیست توسط مدیریت بهتر نیاز مندی های انرژی می باشد.

ز: با توجه به اینکه تعهد RMO، توسعه شرایط زندگی مردم و حمایت توسعه پایدار توسط توانمند ساختن جوامع محلی برای دسترسی به منابع، امکانات و مدیریت پروشه توسعه توسط خودشان می باشد.

ح: با توجه به اینکه ماموریت AMA: ایجاد یک بخش مالی فرآنگیر، پایدار و جامع توسط حمایت پالسی، مدیریت دانش، هماهنگی وارتفا ظرفیت می باشد.

3. جزییات پروژه

این پروژه توسط کنسرسیوم یا ائتلاف مؤسسات غیر دولتی ملی و بین المللی در کابل افغانستان برای مدت زمان 42 ماه، از اول جنوری 2016 (کار عملی پروژه از ماه جولای 2016 آغاز خواهد شد) تطبیق خواهد شد، بودجه کلی 2,007,990 آیرو (دو میلیون و هفت هزار و نهصد و نود آیرو) تطبیق خواهد شد، البته این مبلغ شامل 10 فیصد CO finance (تمويل مشترک) بوده که در جریان تطبیق پروژه برای بدست آوردن آن تلاش خواهد شد.

بودجه سالانه جرس برای پروژه کابل					
مجموعا - 42 ماه	4	3	2	1	سال
2,007,990	203,721	604,743	714,192	485,244	بودجه (یورو)

4. مشارکت، وظایف و مسئولیت ها

4.1. کنسرسیوم از طریق جرس به موارد ذیل متعهد است:

- تهیه، ترتیب، شناسایی، رسیدگی و نظارت به تمام جنبه های طرح و تطبیق پروژه مطابق با دستور العمل های رسمی قانون سازمان های غیردولتی
- تطبیق پروژه در هم آهنگی و تفاهم نزدیک با مردم (وکلا گذر، بزرگان، اعضای شورا های محل)، در جریان تطبیق پروژه
- هماهنگی تطبیق پروژه با بیگر سازمان های غیردولتی که در ساحه کاری فعالیت دارند
- ارایه پلان کاری تفصیلی پروژه به شاروالی محترم کابل



شاروالی کابل

- ارایه گزارش تفصیلی فعالیت های شش ماهه و سالانه به شاروالی کابل به انگلیسی همراه با خلاصه آن به دری بعد از تائید ریاست های نواحی مربوط.
- دعوت نمودن نماینده و یا نماینده های شاروالی کابل در محافل رسمی مرتبط به پروژه (کنفرانس ها، سمینار ها و رکشایپ ها و غیره)
- پاسخ گویی از چگونگی اجرات کاری و مصارف مالی پروژه به مراجع تفتیش کننده عدالموقع، نظر به درخواست شاروالی کابل
- اطمینان از کیفیت و تطبیق به موقع فعالیت های پروژه
- ارایه گزارش های مالی طبق ماده 27 و 31 قانون مؤسسات غیر دولتی به وزارت محترم اقتصاد و وزارت محترم مالیه در فارمت های داده شده از طرف وزارت های مذکور (رایپور های شش ماهه و سالانه)
- ارایه رایپور و اسناد اتمام پروژه و تحويل ان به شاروالی کابل در ختم پروژه

4.2. شاروالی کابل به موارد ذیل متعهد است:

- حمایت از جرس و همکاران آن در تطبیق این پروژه انکشافی
- ارتباط با دیگر سازمان های دولتی برای تسهیل تطبیق پروژه
- معرفی و حمایت جرس و همکاران پروژه به مسویین نواحی و از طریق آنها به اهالی شریف کابل
- اشتراک در محافل مرتبط به پروژه با درنظر داشت اولویت های کاری مسویین ذیربطری
- تسهیل برای انتقال پروژه به جوامع محظی بعد از اتمام آن
- نظارت پروژه مطابق با دستورالعمل ها و ظرفیت های شاروالی کابل
- تأیید گزارش های سالانه، 6 ماهه و 3 ماهه و ارسال مكتوب رسمی تایید به وزارت محترم اقتصاد
- ارایه سرتیفیکت و یا مكتوب رسمی از اتمام پروژه با در نظر داشت اسناد ارایه شده پروژه

5. ضمیمه ها

- خلص قرارداد پروژه و چارچوب ساختار فعالیت ها،
 - پلان تفصیلی کاری پروژه الى دوماه بعد از امضا این تفاهم نامه به شاروالی محترم ارسال خواهد شد.
- این تفاهم نامه در کابل در دو کاپی اصلی با متن انگلیسی که زبان ناگفته این سند میباشد ترتیب و ترجمه دری آن توسط دفتر جرس به شاروالی محترم کابل ارایه گردیده است.



شاروالی کابل

ترتیب و امضا در کابل به تاریخ 1395

شاروالی کابل

جرس

اقای پوهنیار عبدالله حبیب زی

اقای محمد حسینی

سرپرست شاروالی کابل

ریس مؤسسه جرس در افغانستان

T.Makhmal

محمد مکالم